Jeremia 14

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Das Wort[H1697] des HERRN[H3068], das[H834] zu Jeremia[H3414] geschah[1] bezüglich[H5921] der Dürre[H12262]. [?][H413] [?][H1961]

2 Juda[H3063] trauert[H56], und seine Tore[H8179] schmachten[H535], liegen in Trauer[H6937] am Boden[H776], und Jerusalems[H3389]
Klagegeschrei[H6682] steigt[H5927] empor[H5927]. **3** Und seine Vornehmen[H117] schicken[H7971] seine Geringen[H6810] nach
Wasser[H4325]; sie kommen[H935] zu[H5921] den Zisternen[H1356], finden[H4672] kein[H3808] Wasser[H4325], sie kommen[H7725] leer[H7387]
zurück[H7725] mit ihren Gefäßen[H3627]; sie sind beschämt[H954] und mit Scham[H3637] bedeckt und verhüllen[H2645] ihr
Haupt[H7218]. **4** Wegen[H5668] des Erdbodens[H127], der bestürzt[H2865] ist, weil[H3588] kein[H3808] Regen[H1653] im Land[H776] war[H1961],
sind die Ackerleute[H406] beschämt[H954], verhüllen[H2645] ihr Haupt[H7218]. **5** Ja[H3588], auch[H1571] die Hirschkuh[H365] auf dem
Feld[H7704], sie gebiert[H3205] und verlässt[H5800] ihre Jungen; denn[H3588] kein[H3808] Gras[H1877] ist[H1961] da. **6** Und die
Wildesel[H6501] stehen[H5975] auf[H5921] den kahlen[H8205] Höhen[H8205], schnappen[H7602] nach Luft[H7307] wie die Schakale[H8577];
ihre Augen[H5869] schmachten[H3615] hin, denn[H3588] kein[H369] Kraut[H6212] ist da.

7 Wenn[H518] unsere Ungerechtigkeiten[H5771] gegen uns zeugen[H6030], HERR[H3068], so handle[H6213] um[H4616] deines
Namens[H8034] willen[H4616]; denn[H3588] viele sind unserer Abtrünnigkeiten[H4878], gegen *dich* haben wir gesündigt[H2398]. [?]
[H7231] **8** Du Hoffnung[H4723] Israels[H3478], sein Retter[H3467] in der Zeit[H6256] der Bedrängnis[H6869], warum[H4100] willst du
sein[H1961] wie ein Fremder[H1616] im Land[H776] und wie[H4100] ein Wanderer[H732], der zum Übernachten[H3885] eingekehrt[H5186]
ist? **9** Warum[H4100] willst du sein[H1961] wie ein bestürzter[H1724] Mann[H376], wie ein Held[H1368], der nicht[H3808] zu retten[H3467]
vermag[H3201]? Du[H859] bist doch in unserer Mitte[H7130], HERR[H3068], und wir sind nach deinem Namen[H8034] genannt[H7121];
verlass[H3240] uns nicht[H408]!

10 So[H3541] spricht[H559] der HERR[H3068] zu diesem[H2088] Volk[H5971]: So[H3651] haben sie geliebt[H157] umherzuschweifen[H5128],
sie hielten[H2820] ihre Füße[H7272] nicht[H3808] zurück[H2820]; und der HERR[H3068] hat kein[H3808] Wohlgefallen[H7521] an ihnen:
nun[H4994] wird er ihrer Ungerechtigkeiten[H5771] gedenken[H2142] und ihre Sünden[H2403] heimsuchen[H6485].

11 Und der HERR[H3068] sprach[H559] zu[H413] mir: Bitte[H6419] nicht[H408] für[H1157] dieses[H2088] Volk[H5971] zum Guten[H2896]. **12**
Wenn[H3588] sie fasten[H6684], werde ich nicht[H369] auf[H413] ihr Flehen[H7440] hören[H8085]; und wenn[H3588] sie Brandopfer[H5930]
und Speisopfer[H4503] opfern[H5927], werde ich kein[H369] Wohlgefallen[H7521] an ihnen haben; sondern[H3588] ich[H595] werde sie
durch das Schwert[H2719] und durch den Hunger[H7458] und durch die Pest[H1698] vernichten[H3615]. **13** Und ich sprach[H559]:
Ach[H162], Herr[H136], HERR[H3069]! Siehe[H2009], die Propheten[H5030] sprechen[H559] zu ihnen[H1992]: Ihr werdet kein[H3808]
Schwert[H2719] sehen[H7200], und Hunger[H7458] wird euch nicht[H3808] treffen[H1961], sondern[H3588] ich werde euch einen
sicheren[H571] Frieden[H7965] geben[H5414] an diesem[H2088] Ort[H4725]. **14** Und der HERR[H3068] sprach[H559] zu[H413] mir: Die
Propheten[H5030] weissagen[H5012] Lüge[H8267] in meinem Namen[H8034]; ich habe sie nicht[H3808] gesandt[H7971] und sie
nicht[H3808] entboten[3], noch zu[H413] ihnen[H1992] geredet[H1696]; sie weissagen[H5012] euch Lügengesicht[H2377 H8267] und
Wahrsagung und Nichtigkeit[H434] und Trug[H8649] ihres Herzens[H3820]. [?][H3808] [?][H6680] [?][H7081] **15** Darum[H3651] spricht[H559]
der HERR[H3068] so[H3541] über[H5921] die Propheten[H5030], die in meinem Namen[H8034] weissagen[H5012], und ich[H589] habe sie
doch nicht[H3808] gesandt[H7971], und die[H1992] sprechen[H559]: Weder[H3808] Schwert[H2719] noch[H3808] Hunger[H7458] wird[H1961] in
diesem[H2063] Land[H776] sein –: Die Propheten[H5030] sollen durch das Schwert[H2719] und durch den Hunger[H7458]
aufgerieben[H8552] werden. [?][H1992] **16** Und das Volk[H5971], dem[H834] sie[H1992] weissagen[H5012], soll wegen[H4480 H6440] des
Hungers[H7458] und des Schwertes[H2719] hingeworfen[H7993] liegen auf den Straßen[H2351] von Jerusalem[H3389]; und
niemand[H369] wird sie[H1992] begraben[H6912], sie, ihre Frauen[H802] und ihre Söhne[H1121] und ihre Töchter[H1323]; und ich werde
ihre Bosheit[H7451] über[H5921] sie[H1992] ausschütten[H8210]. **17** Und du sollst dieses[H2088] Wort[H1697] zu[H413] ihnen sprechen[H559]:
Nacht[H3915] und Tag[H3119] rinnen[H3381] meine Augen[H5869] von Tränen[H1832] und hören[H1820] nicht[H408] auf[H1820]; denn[H3588] die

Druckausgabe erzeugt am 23.07.2025 auf bibelkommentare.de

Jungfrau[H1330], die Tochter[H13234] meines Volkes[H5971], ist mit großer[H1419] Zerschmetterung[H7667], mit einem sehr[H3966] schmerzlichen[H24705] Schlag[H4347] zerschmettert[H7665]. **18** Wenn[H518] ich aufs Feld[H7704] hinausgehe[H3318], siehe[H2009] da, vom Schwert[H2719] Erschlagene[H2491]; und wenn[H518] ich in die Stadt[H5892] komme[H935], siehe[H2009] da, vor Hunger[H7458] Verschmachtende[H8463]. Denn[H35886] sowohl[H1571] Propheten[H5030] als Priester[H3548] ziehen[H5503] im[H413] Land[H776] umher und wissen[H3045] nicht Rat[7]. [?][H3808]

19 Hast du Juda[H3063] gänzlich verworfen[H3988]? Oder[H518] verabscheut[H1602] deine Seele[H5315] Zion[H6726]? Warum[H4069] hast du uns geschlagen[H5221], dass keine[H369] Heilung[H4832] für uns ist? Man hofft[H6960] auf Frieden[H79658], und da ist nichts[H369] Gutes[H2896], und auf die Zeit[H6256] der Heilung[H4832], und siehe[H2009] da, Schrecken[H1205]. [?][H3988] [?][H3988] [?][H3988] **20** HERR[H3068], wir kennen[H3045] unsere Gottlosigkeit[H7562], die Ungerechtigkeit[H5771] unserer Väter[H1]; denn[H3588] wir haben gegen dich gesündigt[H2398]. **21** Verschmähe[H5006] uns nicht[H408] um[H4616] deines Namens[H8034] willen[H4616], entehre[H5034] nicht[H4089] den Thron[H3678] deiner Herrlichkeit[H3519]; gedenke[H2142], brich[H6565] nicht[H408] deinen Bund[H1285] mit[H854] uns! **22** Gibt[H3426] es unter den Nichtigkeiten[H189210] der Nationen[H1471] Regenspender[H1652], oder[H518] kann[H3201] der Himmel[H8064] Regengüsse[H7241] geben[H5414]? Bist du[H859] es[H1931] nicht[H3808], HERR[H3068], unser Gott[H430]? Und wir hoffen[H6960] auf dich; denn[H3588] du[H859], du hast dieses alles[H3605] gemacht[H6213]. [?][H428]

Fußnoten

1. Eig. Was als Wort des HERRN zu Jeremia geschah
2. W. der Dürren
3. O. ihnen nichts geboten
4. Eig. die jungfräuliche Tochter
5. O. gefährlichen, tödlichen
6. O. Ja
7. Eig. und wissen nichts
8. O. Wohlfahrt
9. Eig. mache nicht verächtlich
10. d.h. den nichtigen Götzen

Druckausgabe erzeugt am 23.07.2025 auf bibelkommentare.de